



Manuale del QSL Bureau

a cura di Mauro Pregliasco, I1JQJ



r. 6.0.0 (gennaio 2019)

Aggiornamento elenco Bureau attivi: dicembre 2018

© 2019 - Associazione Radioamatori Italiani

Introduzione

Sin da quando accettai la gestione del QSL Bureau, ritenni necessario attivarmi per promuovere un' incisiva opera di valorizzazione degli attuali QSL Manager di Sezione, ovvero di quei volontari che dovrebbero costituire l'ossatura del Servizio QSL Bureau e contribuire, con il loro prezioso anonimo lavoro, a contenere i costi di gestione e migliorare la qualità del servizio. I volontari costituiscono infatti parte integrante del sistema: il primo "filtro" per le QSL in uscita, i portavoce delle "buone notizie" per le QSL in entrata. I volontari dovrebbero consigliare e aiutare i Soci nella ricerca dei Manager delle stazioni DX, ovvero effettuare un presmistamento. Compito dell'Associazione è di mettere a disposizione dei volontari adeguati mezzi di lavoro (pubblicazioni, software, servizi interattivi on-line).

In tal senso, e accolti i suggerimenti degli operatori, ho iniziato a lavorare alla realizzazione di un manuale operativo del Servizio QSL Bureau, da inviare a tutte le Sezioni con le istruzioni per l'uso del Bureau. Oggi, a distanza di oltre dieci anni, ho creduto indispensabile procedere a una nuova edizione aggiornata che dovrà costituire uno strumento per migliorare il servizio e razionalizzare le risorse.

L'intero lavoro sarà disponibile anche on-line, così da permettere a tutti i Soci di prenderne visione ed esprimere i loro commenti e/o suggerimenti per migliorare ulteriormente il servizio.

È stato anche deciso di potenziare i motori di ricerca disponibili sul sito dell'Associazione per individuare le corrette "QSL Info" e di pubblicizzare ogni informazione utile (elenco aggiornato dei Paesi con servizio Bureau, elenco stazioni che non accettano traffico via Bureau, ecc.).

Mauro Pregliasco, I1JQJ

Cosa è il QSL Bureau

La **IARU** (International Amateur Radio Union) è l'organismo internazionale che riunisce quasi tutte le Associazioni radioamatoriali sparse nel mondo. Il servizio di QSL Bureau nasce dalla collaborazione di tutte le Associazioni Nazionali affiliate alla IARU.

Tutti sanno, o possono immaginare, quanto costerebbe inviare un dato numero di QSL via diretta con busta e francobollo per ognuna. Per ovviare a questo problema è stato creato il Bureau. Per il fatto stesso di far parte della IARU, le varie Associazioni Nazionali hanno accettato di gestire il Bureau nel loro Paese. Il servizio di QSL Bureau consente di abbattere costi altrimenti proibitivi e, nello stesso tempo, permettere di inviare un alto numero di QSL in tutto il mondo.

In pratica, ogni Associazione s'impegna a raccogliere le QSL dei propri Soci, impacchettarle e inviarle alle consorelle IARU. Allo stesso modo vige l'impegno di ricevere, smistare e consegnare le QSL che arrivano dalle altre Associazioni.

Affinché il servizio sia capillare ed efficiente, è necessario che ciascuna Associazione si adoperi per organizzare, nel proprio Paese, un sistema di raccolta delle QSL in partenza verso l'estero e uno analogo di distribuzione delle QSL in arrivo. Per contenere al massimo i costi, è necessario che tutte le QSL dirette all'estero confluiscono in un unico punto di raccolta, da dove vengono smistate verso le varie destinazioni nel modo più economico possibile, cioè per posta di superficie. Percorso contrario dovranno seguire le QSL in arrivo dall'estero: perverranno tutte in un unico punto, e poi saranno divise e spedite alle sedi periferiche.

Ovviamente i tempi non possono essere brevi come se ciascuna QSL venisse spedita per via diretta, ma la grande differenza di costi compensa largamente l'attesa. Basti considerare che, a seconda della destinazione, attualmente l'affrancatura minima per **una** QSL inviata per via diretta costa **da 1,15 a 3,10 euro**. A questo bisogna aggiungere gli eventuali dollari o IRC acclusi per la risposta, mentre i Soci ARI, con il pagamento della Quota Sociale, hanno diritto all'invio (e alla ricezione) di un quantitativo illimitato di QSL.

Per poter gestire questo servizio, ogni Associazione ha dovuto organizzarsi in base al numero dei propri Soci e al budget disponibile. Per le piccole Associazioni la gestione non dovrebbe essere un problema, dato il limitato numero di QSL da smistare mensilmente. Certe Associazioni inviano le QSL ai loro Soci in modo saltuario, cioè non a scadenze fisse; altre chiedono un contributo economico extra, mentre altre ancora fanno pagare il servizio a parte. Alcune Associazioni hanno dovuto limitare il servizio a causa degli alti costi di gestione (chiunque abbia a che fare anche solo con le proprie QSL, si renderà perfettamente conto che il servizio può essere effettuato solo manualmente, giacché non esistono macchine in grado di svolgere questo lavoro).

Come è strutturato il QSL Bureau ARI

Il servizio di QSL Bureau è aperto a tutti i Soci ARI (radioamatori e SWL) in regola con la Quota Sociale e nel rispetto delle disposizioni del CD. Possono farne libero uso (sia in entrata che in uscita) senza alcun costo accessorio, purché la consegna e il ritiro delle QSL avvengano tramite la propria Sezione. Per ricevere le QSL al proprio domicilio, è necessario integrare la Quota Sociale con la Quota Servizio Diretto.

Come detto, il QSL Bureau deve essere necessariamente composto da due parti: una dedicata alle QSL che arrivano dall'estero e che sono indirizzate ai radioamatori italiani, e una dedicata alle QSL che i radioamatori italiani indirizzano ai colleghi stranieri. Per comodità, i due Bureau vengono chiamati, rispettivamente, **Bureau Italia** e **Bureau Estero**.

ARI QSL Bureau Italia

È suddiviso in due metà e si occupa di

- tutte le QSL in arrivo dall'estero e indirizzate ai radioamatori italiani,
- tutte le QSL che i radioamatori italiani indirizzano ai loro colleghi italiani.

Gli invii vengono attualmente effettuati 6 volte all'anno, ogni 60 giorni circa. In agosto e durante il periodo natalizio non vengono spedite QSL.

Da oltre un decennio non ci sono giacenze, tranne le QSL che, necessariamente, devono essere a disposizione di chi gestisce il Bureau per permettergli di organizzare al meglio il lavoro. In pratica, alla vigilia di un invio, il Bureau ha a disposizione abbastanza QSL per effettuare l'invio successivo più (ma non sempre) una piccola scorta. I tempi medi che trascorrono tra l'arrivo di una QSL al Bureau e il momento in cui il Socio la riceve nelle sue mani sono di 3-5 mesi.

ARI QSL Bureau Estero

Il QSL Bureau Estero si occupa di tutte le QSL che i radioamatori italiani indirizzano ai loro colleghi stranieri.

Gli invii vengono effettuati non appena le scatole-standard (da 1, 2, 5 o 10 kg) sono piene e quindi l'intervallo fra una spedizione e l'altra non è quantificabile. Tutto dipende dalla quantità di QSL che devono essere inviate. Sulla scorta dei dati in archivio, si può dire che vengono spediti circa 200 kg al mese suddivisi fra oltre **180** destinazioni. In ogni caso anche per i Paesi che non dovessero raggiungere almeno 1 kg di peso dopo sei mesi, viene comunque effettuata la spedizione, per non ritardare troppo l'invio.

Quanto lavoro svolgono i Bureau ARI?

Non è facile rendere l'idea di quanto lavoro ci sia dietro al Bureau. È praticamente impossibile quantificare il numero di ore lavorative, perché lo smistamento consta di parecchie fasi non equiparabili le une alle altre. Anche parlare di pesi non è facile, perché le stesse QSL vengono riprese in mano parecchie volte e quindi i pesi si assommano. Provate ad immaginare quanto segue:

- in un chilo di QSL ci sono mediamente 300/320 cartoline,
- ogni QSL destinata ai Soci ARI viene presa in mano, nelle varie fasi della lavorazione, dalle 5 alle 7 volte,
- ogni anno i Bureau ARI trattano circa 7500 kg complessivi di QSL,
- il Bureau Italia gestisce circa 3600/4000 kg di cartoline, pari a circa 1.100.000 di QSL da prendere in mano dalle 5 alle 7 volte ciascuna,
- il Bureau Estero gestisce circa 3000/3500 kg di cartoline, pari a circa 900.000 QSL da prendere in mano 4 volte ciascuna,
- un pacchetto di QSL del peso di un chilo “misura” circa 9 centimetri di altezza,
- 7500 chili moltiplicato per 9 centimetri fa 67.500 centimetri pari a... quanto è alto il vostro traliccio?

Quali sono i Paesi serviti?

Come detto, il servizio di QSL Bureau è una convenzione tra tutte le Associazioni che fanno parte della IARU. Affinché il servizio tra due Paesi possa funzionare, è logico che entrambi debbano far parte della IARU e che siano due Paesi “riconosciuti”. Ma di ciò parleremo più avanti. Di seguito trovate l'elenco dei Bureau attivi **compilato dalla IARU e aggiornato al mese di dicembre 2018**; contrassegnati da un asterisco (*) sono alcuni Bureau “non ufficiali” dei quali la IARU segnala l'esistenza, anche in assenza di un'Associazione ad essa affiliata. Le eventuali variazioni nell'elenco dei Bureau attivi vengono riportate nella sezione “QSL” del sito ARI e nella sezione “QSL Bureaus” del sito IARU (<http://www.iaru.org/qs1-bureaus.html>).

3A	Monaco	7X	Algeria
3D2	Fiji	8P	Barbados
3V	Tunisia	8R	Guyana
4L	Georgia	9A	Croazia
4S7	Sri Lanka	9G	Ghana
4U1ITU*	Quartier generale della ITU a Ginevra	9H	Malta
4X	Israele	9J	Zambia
5B	Cipro	9K	Kuwait
5H	Tanzania	9M	Malesia
5N	Nigeria	9Q	Repubblica Democratica del Congo
5W	Samoa	9V	Singapore
5X	Uganda	9Y	Trinidad e Tobago
5Z	Kenya	A2	Botswana
6W	Senegal	A4	Oman
6Y	Giamaica	A7	Qatar

AP	Pakistan	KH2	Guam
BV	Taiwan	KH6	Hawaii
BY	Cina	KL	Alaska
C3	Andorra	KP2	Isole Vergini Americane
C9	Mozambico	KP4	Puerto Rico
CE	Cile	LA	Norvegia
CO	Cuba	LU	Argentina
CP	Bolivia	LX	Lussemburgo
CT	Portogallo	LY	Lituania
CX	Uruguay	LZ	Bulgaria
DL	Germania	OA	Perù
DU	Filippine	OD5	Libano
E7	Bosnia-Erzegovina	OE	Austria
EA	Spagna	OH	Finlandia
EI	Irlanda	OK	Repubblica Ceca
EK	Armenia	OM	Slovacchia
EL	Liberia	ON	Belgio
EP*	Iran	OY	Isole Faroe
ER	Moldavia	OZ	Danimarca
ES	Estonia	P4	Aruba
EU	Bielorussia	PA	Paesi Bassi
EX*	Kirghizistan	PJ	Curacao e Paesi Bassi Caraibici
EY	Tagikistan	PY	Brasile
EZ	Turkmenistan	S2	Bangladesh
F	Francia	S5	Slovenia
FK	Nuova Caledonia	SM	Svezia
FO	Polinesia Francese	SP	Polonia
G	Regno Unito	SV	Grecia
H4	Isole Salomone	T7	San Marino
HA	Ungheria	TA	Turchia
HB0	Liechtenstein	TF	Islands
HB9	Svizzera	TG	Guatemala
HC	Ecuador	TI	Costa Rica
HI	Repubblica Dominicana	TR	Gabon
HK	Colombia	TU	Costa d'Avorio
HL	Repubblica di Corea (Corea del Sud)	TZ	Mali
HL9*	Personale USA di stanza in Corea del Sud	UA	Russia
HP	Panama	UJ	Uzbekistan
HR	Honduras	UN	Kazakistan
HS	Thailandia	UR	Ucraina
J2	Gibuti	V2	Antigua e Barbuda
J3	Grenada	V5	Namibia
J7	Dominica	V8	Brunei
JA	Giappone	VE	Canada
JT	Mongolia	VK	Australia
JY	Giordania	VP2V	Isole Vergini Britanniche
KG4	Guantanamo Bay	VP5	Isole Turks e Caicos
		VP8*	Isole Falkland

VP9	Bermuda	YI	Iraq
VR2	Hong Kong	YJ	Vanuatu
VU	India	YK	Siria
W0	USA	YL	Lettonia
W1	USA	YN	Nicaragua
W2	USA	YO	Romania
W3	USA	YS	El Salvador
W4	USA	YU	Serbia
W5	USA	YV	Venezuela
W6	USA	Z3	Macedonia
W7	USA	ZB	Gibilterra
W8	USA	ZC4*	Area delle Basi Sovrane britanniche a Cipro
W9	USA	ZF	Isole Cayman
WA4	USA	ZL	Nuova Zelanda
XE	Messico	ZP	Paraguay
XT	Burkina Faso	ZS	Sud Africa
XX9	Macao		
YB	Indonesia		

Ovviamente ciò non significa che tutti questi Paesi ci mandino regolarmente delle cartoline. Il QSL Bureau dell'ARI spedisce a tutti questi Paesi, ma riceve QSL da nemmeno la metà di essi.

In tutti questi Paesi esiste, almeno sulla carta, un'Associazione affiliata alla IARU che, per il fatto di essere l'Associazione ufficiale, dovrebbe gestire il servizio. Purtroppo non dappertutto esiste un'Associazione come noi la intendiamo (una sede centrale, una struttura periferica, riunioni settimanali nelle Sezioni, una rivista mensile, ecc). In molti Paesi l'Associazione è rappresentata da uno o due volontari che mettono tempo e risorse "di tasca loro". Ovviamente ciò costituisce un grave limite al funzionamento del QSL Bureau. In altri Paesi la situazione economica e/o politica è tale da rendere impensabile l'esistenza e il funzionamento di un QSL Bureau.

Inoltre i QSL Bureau gestiscono le QSL dei loro Soci e non possono rispondere di quanti non fanno parte dell'Associazione. Si noti che se in Italia la stragrande maggioranza dei radioamatori attivi è iscritta all'ARI e quindi può servirsi del Bureau, negli USA – per esempio – la percentuale di soci ARRL si attesta intorno al 20%, e quindi parecchie QSL non potranno mai raggiungere il destinatario.

Il QSL Bureau dell'ARI, in quanto Associazione nazionale affiliata alla IARU, spedisce solo ai Bureau ufficiali e semi-ufficiali riconosciuti dalla IARU stessa. In alcuni Paesi esistono alcune piccole organizzazioni locali che si sono auto-elette a Bureau regionali, e che periodicamente ci invitano a mandare loro le QSL relative alla loro zona. Ciò tuttavia non è possibile, perché non ci sono garanzie che provvedano effettivamente alla distribuzione delle cartoline a tutti i radioamatori locali.

Chi ha diritto ad usufruire del Servizio?

Come detto, ogni Socio ARI in regola con la Quota Sociale può usufruire del QSL Bureau. Con il pagamento della Quota Sociale si ha diritto a spedire e a ricevere un quantitativo illimitato di QSL **proprie** e di nessun altro radioamatore, a meno che si sia pagato il servizio a parte.

Tutto il traffico viene svolto **attraverso le Sezioni ARI**. Per poter ricevere le QSL direttamente a domicilio è necessario versare una quota integrativa che varia di anno in anno. Il Servizio QSL Diretto dura un anno (non è più possibile effettuare pagamenti semestrali) e ha inizio a gennaio. Per usufruirne completamente si consiglia di effettuare il versamento non oltre ottobre/novembre.

Esiste inoltre la possibilità di usufruire del servizio per chi non è socio ARI, secondo le modalità stabilite dal Consiglio Direttivo.

Nominativi Speciali

L'ARI garantisce il servizio QSL per i nominativi speciali ai Soci che pagano un contributo extra e inviano copia dell'autorizzazione alla Segreteria Generale. Le ragioni di questa richiesta sono molteplici:

- è necessario effettuare un controllo, così da essere sicuri che un medesimo nominativo non sia stato rilasciato a più stazioni. Potrà sembrare strano, ma ci sono stati casi di uno stesso nominativo rilasciato contemporaneamente a due persone, che lo hanno utilizzato durante lo stesso contest, con la confusione che potete immaginare.
- è necessario che i Soci richiedano i nominativi speciali rispettando non solo le norme del Ministero, ma anche quelle dell'ARI e della IARU.
- è necessario assumere le informazioni relative a chi inoltrare le QSL. Sarebbe opportuno evitare che Soci diversi usino lo stesso nominativo, anche se per attività svolte in anni diversi. È estremamente difficile gestire un nominativo assegnato a più persone.

L'ARI ha più volte richiamato l'attenzione dei Soci e delle Sezioni a mantenere un livello di ragionevolezza nell'uso dei nominativi speciali per "eventi speciali", e se possibile evitare di usare nominativi speciali per manifestazioni che poco hanno a che fare con la radio.

Il costo del servizio QSL per i nominativi speciali viene deciso dal Consiglio Direttivo al momento in cui viene stabilita la Quota Sociale per l'anno successivo. Le QSL indirizzate a nominativi speciali per i quali non si sia provveduto al pagamento, non potranno essere inoltrate.

QSL Manager

Chi svolge l'attività di QSL Manager per stazioni DX può usufruire del servizio via Bureau pagando una quota stabilita dal CD di anno in anno.

Chi avesse un numero notevole di stazioni per le quali funge da QSL Manager, può mettersi in contatto con il responsabile del Servizio QSL per avere una tariffa agevolata.

Non è possibile fare il QSL Manager di una stazione italiana che non sia iscritta all'ARI.

Le QSL indirizzate a QSL Manager che non abbiano provveduto al pagamento di questo servizio, non potranno essere inoltrate.

Dimensioni delle QSL

Trattandosi, come detto, di una convenzione tra Associazioni facenti parte della IARU, il servizio Bureau deve sottostare ad alcune semplicissime regole in modo da uniformare alcuni parametri. Il più importante è quello che riguarda le dimensioni delle QSL.

Dagli anni Ottanta l'ARI ribadisce periodicamente su *RadioRivista* che le dimensioni ottimali delle QSL devono essere di **cm 8,5 x 13,5 (+/- 0,5 cm)**, perché tutti i QSL Bureau hanno adottato scatole e imballi di formati particolari che richiedono l'uso di QSL di queste dimensioni. Tutti i più noti tipografi specializzati ben conoscono questa norma e quindi le QSL stampate da loro di solito misurano **cm 9 x 14** e sono perfettamente in linea con le regole vigenti.

Le QSL fuori misura non potranno essere inoltrate e saranno restituite. Perciò chi avesse ancora rimanenze di QSL fuori misura, dovrà rifilarle in modo da rientrare nel formato ottimale.

Le QSL stampate in verticale (molto popolari in Giappone) rallentano la lavorazione.

Le QSL vanno stampate su un supporto di spessore sufficiente. Le QSL stampate in proprio utilizzando carta da fotocopia (80 gr/m²) sono poco manovrabili, rallentano il lavoro di smistamento e si deteriorano velocemente. La grammatura ottimale si aggira sui 200-220 gr/m² (come le cartoline dei più noti tipografi); nel caso di QSL "caserecce" si prega di non scendere sotto i 140 gr/m².

Chi usa QSL a 4 (o più) facciate, dovrà aver cura di riportare il nominativo del destinatario su una facciata **esterna**. È impensabile che gli addetti al Bureau debbano aprire le QSL una per una per vedere a chi sono destinate.

Compilazione delle QSL

A volte sembra che i Soci facciano del loro meglio per far sì che la propria QSL non arrivi a destinazione: QSL Manager mancanti o sbagliati (leggere con attenzione il capitolo dedicato), nominativi scritti male, dati mancanti, stampa con colori chiarissimi oppure utilizzando nastri/toner/cartucce esauriti. Ricordate che gli addetti al Bureau maneggiano decine di chilogrammi di QSL al giorno, e quindi una cartolina compilata con un carattere di dimensione adeguata, di un colore netto, con un Manager evidenziato e ben visibile viene molto apprezzata, ma soprattutto in caso di errori evidenti può essere rivista e reindirizzata. Tenete quindi a mente che:

- Le QSL possono essere compilate a mano (in stampatello), oppure a stampa, direttamente sulla cartolina o – più frequentemente – usando un'etichetta.

- In entrambi i casi, è fondamentale usare caratteri di dimensioni sufficienti per un'agevole lettura, e di un colore che spicchi sullo sfondo della QSL o dell'etichetta.
- È necessario avere altrettanta cura nell'evidenziare l'eventuale QSL Manager, scrivendolo almeno della stessa dimensione del nominativo della stazione collegata e in una posizione tale da renderlo facilmente individuabile.
- Se scrivete il nominativo della stazione collegata su entrambi i lati della QSL (cosa comunque non necessaria, perché basta che sia ben specificato su un lato), dovrete riportare nello stesso modo anche il QSL Manager (spesso si trova sul fronte della QSL solo il nominativo collegato e sul retro solo il Manager).

Come trovare un QSL Manager

Se non siete sicuri del QSL Manager a cui indirizzare la QSL, utilizzate solo fonti attendibili e verificabili. Vi consigliamo di fare riferimento a QRZ.com, al *QSL Manager Lookup* di IK3QAR (<http://www.ik3qar.it/manager/>) e a *425 DX News* (il Bollettino DX dell'ARI, vedi RadioRivista 4/2017), di comprovata affidabilità. Il motore di ricerca di 452DXN è disponibile sul sito dell'Associazione e su <http://www.425dxn.org/>: è sufficiente digitare il nominativo della stazione DX per ottenere tutte le informazioni, compreso il QSL Manager. Fate sempre attenzione all'anno di riferimento: lo stesso nominativo infatti può avere QSL Manager diversi se utilizzato in occasioni differenti. Le Sezioni che desiderano riportare il modulo di ricerca sul proprio sito possono contattare Leonardo Lastrucci, IZ5FSA (iz5fsa@gmail.com).

Attenetevi sempre alle istruzioni del QSL Manager. È del tutto inutile spedire QSL attraverso il Bureau tradizionale se il QSL Manager afferma di lavorare solo per via diretta, o di accettare le richieste via Bureau solo se inviate tramite OQRS (Online QSL Request System).¹

Verifica invio pacchi alle Sezioni

Sul sito dell'Associazione, nell'apposita area riservata, è possibile conoscere le date indicative previste per le spedizioni delle QSL alle Sezioni. Sempre nella stessa area è possibile verificare l'effettiva data d'invio alle Sezioni, il peso del pacchetto, il costo sostenuto dall'Associazione e la tipologia dell'invio.

¹ Un Online QSL Request System è per l'appunto un sistema che permette di richiedere le QSL cartacee online, senza spedirle fisicamente e risparmiando tempo e denaro. In linea generale è possibile ricevere le cartoline via diretta (ovviamente pagando quello che c'è da pagare), oppure tramite il Bureau. L'OQRS più celebre e più usato è fornito da Club Log (<https://clublog.org>), ma esistono anche gli OQRS "personali" di QSL Manager (per esempio M0URX e M0OXO) o di spedizioni DX.

Alcuni QSL Manager evadono le richieste via Bureau solo se inoltrate tramite OQRS, di solito perché le stazioni da loro gestite non hanno il diritto di usare il servizio. Ne consegue che le QSL spedite tramite il Bureau tradizionale non arriveranno mai a questi QSL Manager. Costoro evadono invece con regolarità le richieste via Bureau che pervengono dall'OQRS, perché spediscono le cartoline direttamente ai vari Bureau, che come sempre provvederanno alla distribuzione in ambito locale.

Istruzioni per l'utilizzo del Bureau Italia

Non c'è molto da dire a riguardo, visto che le incombenze sono tutte a carico di chi si occupa dello smistamento e nessuna a carico di chi riceve le QSL. L'unica cosa da fare è andare in Sezione a ritirare le QSL ogni due mesi circa. Ma qualche raccomandazione deve essere fatta ugualmente.

Ci giungono continuamente dalle Sezioni, o da singoli Soci, pacchi di QSL dirette a radioamatori italiani suddivise per prefisso o per call -area. Questo lavoro è del tutto **inutile**: le QSL indirizzate a stazioni italiane **non** necessitano di alcun ordinamento, perciò non perdeteci tempo.

Abbiate solo cura di **metterle tutte girate dalla stessa parte** per facilitare il lavoro di che deve smistarle.

Poiché tutto il lavoro di smistamento viene fatto a mano, è possibile che si verifichi qualche errore e che qualche QSL finisca nella casella sbagliata.

Per ciò che riguarda i nominativi speciali, può succedere (in effetti è già successo) che alcune fonti d'informazione non particolarmente affidabili pubblichino informazioni errate, e che di conseguenza le QSL finiscano in mani sbagliate. (chi smista le QSL le invia sempre al destinatario riportato sulla cartolina). Se si dovesse verificare un inconveniente di questo tipo, vi preghiamo di **non apporre timbri o scrivere alcunché sulle QSL. Se una QSL non è vostra, è certamente di qualcun altro, che non sarebbe contento di vedere che voi l'avete scarabocchiata.** Legate queste QSL con un elastico e aggiungete un bigliettino che dica chiaramente che vi sono pervenute per errore. Mettetele assieme a quelle destinate al Bureau Italia in modo che siano "rimesse in circolo" e inviate al corretto destinatario al più presto.

A volte succede che la QSL sia indirizzata proprio a voi, ma il QSO indicato sulla cartolina non compare nel vostro log. Bisogna quindi indicare **con chiarezza** che la QSL va restituita al mittente: **cancellate** il vostro nominativo con due barre incrociate, **disegnate una freccia** che indichi il nominativo del mittente, scrivete chiaramente **RETURN** in modo che non ci sia possibilità d'equivoco, e aggiungete la scritta **not in log** per spiegare al mittente il motivo della restituzione.

Istruzioni per l'utilizzo del Bureau Estero

Se per ciò che riguarda il Bureau Italia il Socio non ha da far altro che passare in Sezione per ritirare le sue QSL, l'utilizzo del Bureau Estero richiede che siano seguite alcune regole in modo da facilitare il compito agli addetti allo smistamento delle cartoline.

ATTENZIONE!

Le istruzioni che seguono sono di **fondamentale importanza**.

Non adeguarsi ad esse ha come immediato risultato un rallentamento del servizio.

È stato dato chiaro mandato a chi gestisce il Bureau di dare assoluta precedenza a quanti seguono queste semplici regole.

Le QSL di chi non si adegua vengono messe da parte e gestite in un secondo tempo.

1. Si consiglia ai Soci di non spedire direttamente le loro cartoline all'ARI, ma di consegnarle in Sezione. Modalità e tempi di consegna saranno decisi e resi noti dal Consiglio di Sezione o dal QSL Manager incaricato di occuparsi delle QSL dei Soci.
2. Le QSL dovranno essere **divise per Paese di destinazione**. Le QSL indirizzate negli **USA** dovranno essere **divise per call-area**. Non servono fascette o biglietti, solo **un semplice elastico** per ciascuna destinazione con almeno due QSL.
3. All'interno di ciascun Paese di destinazione non è necessario ordinare le QSL alfabeticamente o in altro modo. Basta fare **un pacchetto per ogni Paese** (Germania, Regno Unito, Giappone, Brasile, ecc.) e **un pacchetto per ciascuna call-area degli Stati Uniti continentali** (48 Stati contigui).
4. Prima di dividere le QSL, è necessario mettere tutte assieme le QSL di tutti i Soci affinché ci sia **un solo pacchetto** per ciascuna destinazione.
5. Si possono inoltrare via Bureau **solo le QSL indirizzate verso i Paesi che compaiono nella lista dei Bureau esistenti**. Per le QSL di tutte le altre stazioni sarà necessario cercare il QSL Manager e indicarlo chiaramente, oppure bisognerà inviarle per via diretta.
6. Il QSL Manager di Sezione, assieme ai suoi collaboratori, ordinerà tutte le QSL dei Soci della sua Sezione per Paese di destinazione, e le spedirà a:

**ARI
SERVIZIO QSL
VIA DOMENICO SCARLATTI 30
20124 MILANO MI**

7. **Per nessun motivo i pacchi devono essere inviati direttamente al Bureau Italia e/o al Bureau Estero**, in quanto il premistamento avviene in Sede e quindi si

ritarderebbe l'invio delle vostre QSL. **In questi casi l'ARI non garantisce né i tempi di lavorazione, né il servizio.**

8. È buona norma indicare il nome della Sezione che spedisce. Se il pacco contiene QSL destinate solo a uno dei due Bureau ARI, è utile indicarne chiaramente il nome (Bureau Italia o Bureau Estero).
9. Il pacco dovrà essere ben riempito con **carta, plastica a bolle o altro materiale resistente** così da permettere alle QSL di arrivare ai Bureau senza danneggiamenti e ancora in ordine. Si prega di **non utilizzare blocchi di polistirolo**, in quanto gli urti del viaggio lo sbriciolano e, all'apertura del pacco, il locale del Bureau viene invaso dalle palline di espanso. Se proprio ritenete di doverlo usare, siete pregati almeno di rinchiuderlo in sacchetti sigillati.
10. Si consiglia di effettuare invii periodici in modo da raccogliere un certo quantitativo di QSL (se non si raggiunge una decina di kg, si può inviare un pacco ogni 3-4 mesi). È del tutto inutile fare un invio per poche decine di QSL, perché va solo a incidere sulle vostre spese di spedizione. I pacchi in uscita dal Bureau partono unicamente quando si raggiunge il quantitativo standard (in media ogni 3-5 mesi).

Per favore...

Come detto, **l'efficienza del servizio dipende esclusivamente dalla cooperazione dei Soci** nell'inviare al Bureau le QSL già suddivise per Paesi.

Si tenga presente che al momento dell'apertura di un pacco, gli addetti al Bureau Estero devono distribuire le QSL in caselle che rappresentano ognuna un Paese. **Se le QSL sono già ordinate per Paese, questa operazione richiederà tempi brevi. In caso contrario, il lavoro rimarrà paralizzato fino a che tutte le QSL di quel pacco non saranno state divise.** Poiché il Bureau Estero gestisce alcuni quintali di QSL al mese, è facile rendersi conto di quali inconvenienti possono nascere: tempi ben più lunghi, costi più alti, malfunzionamento del servizio.

Perciò **permetteteci d'insistere su alcune semplici regole** che vi abbiamo già illustrato, ma che per il buon funzionamento del Bureau sono di vitale importanza.

1. **Per favore**, consegnate le vostre QSL in Sezione affinché siano inviate a Milano assieme a quelle degli altri Soci. Spedire le proprie QSL a Milano in modo autonomo **non** le fa partire più in fretta, perché viene **sempre** data la precedenza ai pacchi provenienti dalle Sezioni.
2. **Per favore**, inviate le QSL **esclusivamente** al Servizio QSL dell'ARI, specificando in modo chiaro se il pacco deve essere consegnato al Bureau Italia o al Bureau Estero, oppure se contiene cartoline per entrambi i Bureau. Non spedite mai pacchi direttamente ai due Bureau, perché in tal caso l'ARI non si assume nessuna responsabilità.

3. **Per favore**, smistate le QSL in Sezione, prima di confezionare il pacco. **Suddividete le QSL per Paese: non per prefisso, non per continente, non per Zona, non per area geografica, ma unicamente in base al Paese di destinazione.** La sola **eccezione** è rappresentata dalle QSL per le stazioni degli **Stati Uniti continentali** (48 Stati contigui), che vanno **raggruppate in base alla call-area** (cioè il numero che compare nel nominativo). **ATTENZIONE!** All'interno della **call-area 4** le QSL vanno raggruppate **in base al numero di lettere del prefisso**: un pacchetto per i prefissi a lettera singola, e un pacchetto per i prefissi a due lettere. Perciò:

K1, N1, W1, AA1, KA1, NA1, WA1, ecc	USA call-area 1	
K2, N2, W2, AA2, KA2, NA2, WA2, ecc	USA call-area 2	
AH2, KH2, NH2, WH2	Guam	Bureau separato
KP2, NP2, WP2	US Virgin Islands	Bureau separato
K3, N3, W3, AA3, KA3, NA3, WA3, ecc	USA call-area 3	
KP3, NP3, WP3	Puerto Rico	Bureau separato
K4, N4, W4	USA call-area 4 (prefissi a una lettera)	
AA4, KA4, NA4, WA4, ecc	USA call-area 4 (prefissi a due lettere)	
KG4xx (2 lettere di suffisso)	Guantanamo Bay	Bureau separato
KP4, NP4, WP4	Puerto Rico	Bureau separato
K5, N5, W5, AA5, KA5, NA5, WA5, ecc	USA call-area 5	
K6, N6, W6, AA6, KA6, NA6, WA6, ecc	USA call-area 6	
AH6, KH6, NH6, WH6	Hawaii	Bureau separato
K7, N7, W7, AA7, KA7, NA7, WA7, ecc	USA call-area 7	
AH7, KH7, NH7, WH7	Hawaii	Bureau separato
K8, N8, W8, AA8, KA8, NA8, WA8, ecc	USA call-area 8	
K9, N9, W9, AA9, KA9, NA9, WA9, ecc	USA call-area 9	
K0, N0, W0, AA0, KA0, NA0, WA0, ecc	USA call-area 0	
AH0, KH0, NH0, WH0	Mariana Islands	Bureau separato
AL1-0, KL1-0, NL1-0, WL1-0	Alaska	Bureau separato

4. Ogni pacco inviato a Milano deve contenere **un solo pacchetto per ciascuna destinazione**: un pacchetto per la Germania, uno per il Regno Unito (Gran Bretagna), uno per il Giappone, uno per la call-area 1 USA, uno per i prefissi a lettera singola della call-area 4 USA, uno per l'Alaska, uno per le Hawaii, e così via.
5. **Per favore**, prima di spedire un pacco a Milano, attendete che tutti i Soci abbiano consegnato le loro QSL e cercate di effettuare un massimo di 3-4 spedizioni all'anno (a meno di avere grossi quantitativi in giacenza). È inutile spedire 2 etti di QSL alla settimana, i tempi di smistamento sarebbero sproporzionati al piccolo quantitativo. Inoltre tenete conto che i Bureau spediscono i pacchi quando sono pieni, e non a scadenze fisse. Quello offerto dal Bureau, non ci stancheremo mai di

ripeterlo, **non è un servizio celere**. Chi desidera avere una QSL nel giro di poco tempo dovrà adottare altri sistemi.

6. Tenete presente che gli addetti al Bureau conoscono benissimo i tempi del servizio. È quindi inutile inviare una QSL a Soci (o al nominativo IQ) della propria Sezione, oppure infilare bigliettini tra le cartoline destinate all'estero con richieste di invio di e-mail di conferma per monitorare l'efficienza dei nostri Bureau. Oltre ad essere un atto di sfiducia nei confronti degli addetti, i dati ricevuti potrebbero essere aleatori e non veritieri: le variabili sono molteplici, tra le quali una importantissima è la qualità del presmistamento operato delle Sezioni.
7. **Per favore** non smistate le QSL in base ai nominativi dei Soci, ma raggruppatele sempre **in base al Paese di destinazione**. La scatola che inviate al Bureau deve contenere un solo pacchetto per ciascuna destinazione, con all'interno le QSL di tutti i Soci interessati.
8. **Per favore** dividete le QSL indirizzate a stazioni italiane da quelle per stazioni straniere, perché le prime vanno al Bureau Italia mentre le seconde vanno al Bureau Estero.
9. **Per favore** tenete sempre sott'occhio la lista dei Paesi serviti dal QSL Bureau e **non** inviate QSL destinate a Paesi che non offrono questo servizio. In caso di evidenti problemi politici o sociali in un dato Paese, sospendete gli invii, perché non è pensabile una distribuzione di QSL in condizioni di emergenza sociale.
10. **Per favore** ricordate che il Bureau Estero **non** effettua ricerche di QSL Manager o di indirizzi. Le QSL indirizzate a Paesi privi di QSL Bureau saranno restituite al mittente.
11. **Per favore** fate attenzione alle QSL "via Manager". La QSL per una stazione 5B4 che ha un QSL Manager tedesco andrà messa nel pacchetto indirizzato alla Germania, non in quello per Cipro. Sembra ovvio, ma ogni giorno troviamo parecchie QSL "via Manager" sistemate in pacchetti sbagliati.
12. **Per favore** tenete presente che parecchi Paesi usano **più di un prefisso**: per non fare che due esempi, la Spagna (non solo EA, ma anche AM-AO e EB-EH) e il Brasile (non solo PY, ma anche PP-PX e ZV-ZZ). Le QSL indirizzate a questi Paesi **devono essere messe assieme**, e non suddivise per prefisso. Nelle pagine seguenti troverete maggiori informazioni a questo proposito.
13. **Per favore** ricordatevi che l'**Unione Sovietica** non esiste più. Ciò che politicamente conoscevamo come URSS, si è dissolto in 15 Stati indipendenti, parecchi dei quali hanno un QSL Bureau autonomo (le Entità DXCC sono 17, ma ovviamente Russia Europea, Russia Asiatica e Kaliningrad fanno capo al medesimo Bureau). Perciò **non** bisogna **mai** fare un unico pacchetto indirizzato a URSS (o CIS, o Russia tout-court), ma è necessario suddividere le QSL in base al Paese. Per rendere più agevole questo compito, abbiamo inserito un'apposita tabella. Lo stesso discorso vale per quella che fu la **Yugoslavia**, ora ripartita in 6 Stati più il Kosovo.

Anche la **Cecoslovacchia** è scomparsa, sostituita da Repubblica Ceca (OK e OL) e Slovacchia (OM), due Stati indipendenti ciascuno con il proprio QSL Bureau.

14. **Per favore** ponete la **massima attenzione** a quello che fate. È triste dirlo, ma è una realtà: nella stragrande maggioranza dei Paesi serviti dal QSL Bureau, qualora pervenga erroneamente una QSL gestita da un altro Bureau, questa non viene reinstradata verso la destinazione corretta, ma viene gettata via. Quindi **una QSL inserita nel pacchetto sbagliato è al 99% una QSL persa**.
15. **Per favore** mettete le QSL per gli SWL assieme a tutte le altre. **Non esiste un Bureau separato per gli SWL**: una QSL per un SWL tedesco va semplicemente messa assieme alle altre QSL per gli OM tedeschi e così via.

Esempi

Non giudicateci pedanti, ma lo scopo di questo opuscolo è di riuscire a uniformare gli invii che riceviamo dalle circa 300 Sezioni ARI sparse nel territorio. Attualmente ci sono ancora Sezioni (anche grandi) che non si curano di ordinare le QSL nel giusto modo, nonostante i ripetuti richiami che periodicamente compaiono su RadioRivista e i messaggi inviati singolarmente. Il risultato è che il Bureau Estero è spesso appesantito di lavoro e talvolta si muove in modo molto lento, a causa del tempo che gli addetti sono costretti a perdere per svolgere un compito che potrebbe essere svolto in modo ben più rapido (dato il limitato quantitativo di cartoline) in Sezione, prima di inviare il pacco a Milano.

Vi preghiamo di considerare con attenzione questi esempi che (purtroppo) non sono inventati, ma sono stati ricavati da situazioni che gli addetti al Bureau Estero affrontano quotidianamente durante il loro lavoro. Pazientate se certi argomenti saranno trattati più volte, ma repetita iuvant!

1. Per prima cosa bisogna rendersi conto di come è fisicamente strutturato il Bureau. Ci sono circa 200 “caselle”, alcune anche di grande capienza, fino a 10 kg (circa 3000 cartoline) ciascuna. Il casellario occupa **due intere pareti** di una stanza. **Le caselle sono in ordine alfabetico, da 3A a ZS** (il radioamatore, si sa, ragiona in termini di prefisso). Di conseguenza, sappiate che se voi ordinate le QSL per continente – e per esempio mettete assieme CX con PY con YV con CE con ZP – sortite il solo risultato di far correre gli addetti al Bureau da un angolo all’altro della stanza, facendo solo perdere tempo. Meglio quindi partire da 3A e seguire l’ordine alfabetico fino a ZS (o, se proprio vi viene meglio, da ZS a 3A).
2. Nella scatola da inviare all’ARI bisogna mettere **un solo pacchetto per ciascun Paese di destinazione**. L’ordinamento deve essere fatto in Sezione: si raccolgono tutte le QSL dei Soci, le si raggruppano in base alla destinazione, e si sistemano i pacchetti in ordine alfabetico (vedi sopra).
3. È chiaro che **in alcuni Paesi non esiste o non può esistere un Bureau**. È inutile tentare di spedire QSL via Bureau verso questi Paesi, perché dovrebbero essere restituite al mittente. Per esempio, vediamo arrivare QSL per stazioni 3B8 (e 3B9),

3C, 3DA, 4J, 5R, 7P, 7Q, 8Q, 9L, 9U, 9X, A3, A6, A9, C2, C5, C6, CN, D4, ET, HH, HV, HZ (e 7Z), J8, P2, PZ, S7, ST, SU, TJ, TT, V3, V4, VP2E, VP2M, XU, XV (e 3W), XW, Z2, ZA, ZD7, ZD8 e altre ancora. Ripetiamo: **questi Paesi non hanno un QSL Bureau**, pertanto queste QSL non potranno **mai** essere recapitate via Bureau.

4. Stazioni che **devono** avere un **QSL Manager**: sono quei nominativi attivati principalmente durante i contest o in occasione di una DXpedition, e che, di conseguenza, sono validi per lo spazio di un weekend o qualche settimana al massimo. Spesso vengono assegnati a persone diverse anche dopo soli pochi mesi. Sono nominativi facilmente riconoscibili e distinguibili da quelli rilasciati agli operatori residenti. Per poter inviare le QSL a queste stazioni è necessario conoscere il Manager e indicarlo molto chiaramente sulla cartolina. Ecco alcuni esempi:
 - **Aruba**: gli operatori locali sono tutti P43 e P49, agli stranieri viene rilasciato il prefisso P40.
 - **Barbados**: gli operatori locali sono tutti 8P6, agli stranieri viene rilasciato il prefisso 8P9.
 - **Giamaica**: gli operatori locali sono tutti 6Y5, agli stranieri vengono rilasciati nominativi con gli altri numeri (6Y1, 6Y2, 6Y3, ecc).
 - **Antigua**: gli operatori locali sono tutti V21, agli stranieri viene rilasciato il prefisso V26.
5. Ove esiste un **QSL Manager**, bisogna indicarlo in modo molto chiaro sulla cartolina, e questa deve essere messa tra quelle indirizzate nel Paese del Manager. Per esempio: 4O4A via LX1NO va messa nel pacchetto del Lussemburgo (LX), 8P5A via HA1AG va messa nel pacchetto dell'Ungheria (HA), V26K via AA3B va messa nel pacchetto della call-area 3 USA (W3). Se si ha cura di dividere le QSL per Paese, ma poi le si inseriscono nel pacchetto sbagliato, andranno certamente perse.
6. Il medesimo discorso vale per le **stazioni portatili in un Paese diverso da quello di residenza** e che accettino le QSL "via home call". La QSL deve essere messa nel pacchetto giusto: quindi DU9/SP5APW va nel pacchetto della Polonia (SP), e non in quello delle Filippine (DU), perché altrimenti non raggiungerebbe mai il destinatario; per lo stesso motivo EA9/DL7DF va nel pacchetto dei DL, H7/RC5A va nel pacchetto degli UA e MJ/PA1AW va nel pacchetto dei PA.
7. **SWL**: ripetiamo che **non esiste un Bureau separato per gli SWL**, perciò una QSL indirizzata a un SWL tedesco andrà messa nel pacchetto dei DL, una QSL per un SWL francese andrà messa nel pacchetto degli F, e così via.
8. **Prefissi differenti, ma Paese unico**: esistono prefissi parecchio diversi fra loro, ma che appartengono a un solo Paese. In questi casi le QSL non vanno divise per prefisso, ma devono essere messe tutte assieme. Un esempio classico è il **Regno Unito (Gran Bretagna)**, dove i prefissi possono iniziare con il numero **2**, con la lettera **G** e con la lettera **M**. Altri esempi:
 - **7S6** e **SM4** sono entrambi prefissi della **Svezia** e quindi vanno messi assieme, non il primo tra i "7" ed il secondo tra gli "SM".

- **8J1** e **JH3** sono entrambi prefissi del **Giappone** e quindi vanno messi assieme, non il primo tra gli “8” ed il secondo tra i “JA”.
- **HF1** e **SP5** sono entrambi prefissi della **Polonia** e quindi vanno messi assieme, non il primo tra gli “H” ed il secondo tra gli “SP”.
- **J41** e **SV8** sono entrambi prefissi della **Grecia** e quindi vanno messi assieme, non il primo tra i “J” ed il secondo tra gli “SV”.
- **ZW5** e **PY7** sono entrambi prefissi del **Brasile** e quindi vanno messi assieme, non il primo tra gli “Z” ed il secondo tra i “PY”.
- **4M2** e **YV5** sono entrambi prefissi del **Venezuela** e quindi vanno messi assieme, non il primo tra i “4” ed il secondo tra gli “YV”.
- **TM5** e **F6** sono entrambi prefissi della **Francia** e quindi vanno messi assieme, non il primo tra i “T” ed il secondo tra gli “F”.
- **AZ4** e **LU5** sono entrambi prefissi dell’ **Argentina** e quindi vanno messi assieme, non il primo tra gli “A” (o, peggio, tra gli USA) ed il secondo tra gli “LU”.
- **EM0** e **US4** sono entrambi prefissi dell’ **Ucraina** e quindi vanno messi assieme, non il primo tra gli “E” ed il secondo tra gli “UR”.
- **NL-1234** e **PA0** sono entrambi prefissi dei **Paesi Bassi** (il primo è un SWL), e quindi vanno messi assieme, non il primo tra gli “N” (o, peggio, tra gli USA) ed il secondo tra i “PA”.

9. **Prefissi USA.** AA1K, K1AR, W1KM, WB1DQC sono tutte stazioni USA della **call-area 1** e vanno messe tutte assieme anche se i loro prefissi sono diversi. N4ZC, K4VX, KA4RRU sono tutte stazioni USA della **call-area 4**, ma **non** devono essere messe tutte assieme: le prime due hanno una sola lettera nel prefisso e vanno al Bureau W4, la terza ne ha due e quindi va al Bureau WA4:

Bureau	Prefissi
USA 4 - 1 lettera	solo K4, N4, W4
USA 4 - 2 lettere	da AA4 a AK4 da KA4 a KZ4 da NA4 a NZ4 da WA4 a WZ4

10. **Attenzione!** Tenete a mente che per **USA** s’intendono i **48 Stati continentali contigui**, mentre

Paese	Prefissi
Alaska	KL1-0 NL1-0 WL1-0
Guam & Mariana Islands	AH2-AH0 KH2-KH0 NH2-NH0 WH2-WH0
Guantanamo Bay	KG4xx (solo nominativi con suffisso a 2 lettere)
Hawaii	AH6-7 KH6-7 NH6-7 WH6-7

Paese	Prefissi
Puerto Rico	KP3-4 NP3-4 WP3-4
US Virgin Islands	KP2 NP2 WP2

hanno tutti **Bureau separati**. È molto importante **non mischiare** queste QSL con quelle dirette negli USA, perché le une non hanno nulla a che vedere con le altre. I Bureau USA **non** dirottano verso questi Paesi le QSL che per errore dovessero pervenire loro.

11. **Prefissi speciali francesi.** Il prefisso **TM** è assegnato stazioni della Francia Metropolitana (cioè europea), **TP** in pratica è usato solo dal Radio Club presso il Consiglio d'Europa a Strasburgo, mentre **TO** e **TX** di solito sono assegnati a stazioni della Francia d'Oltremare. Queste ultime hanno sempre un **QSL Manager**, non necessariamente francese: perciò per instradare le QSL verso la destinazione corretta è necessario consultare fonti d'informazione attendibili e recenti rispetto alla data del QSO, perché nel corso degli anni un medesimo nominativo può essere assegnato più volte a stazioni diverse.

12. **Prefissi ex-URSS.** Dalla dissoluzione dell'Unione Sovietica sono scaturiti 15 diversi Stati indipendenti, ciascuno con uno o più prefissi. Le QSL non vanno mai messe in un unico pacchetto chiamato genericamente Russia, CIS o addirittura URSS, ma ciascun nominativo deve essere accoppiato al Paese giusto: una stazione UR deve finire nel pacchetto dell'Ucraina (non dell'Estonia) e una stazione UF deve finire nel pacchetto della Russia (non della Georgia). Nonostante siano trascorsi molti anni, sappiamo che esistono ancora delle incertezze, dovute per lo più alla lunga consuetudine con i prefissi "sovietici" sviluppata dai radioamatori con maggior anzianità di servizio. Ecco dunque una tabella riassuntiva per chiarire le idee.

Prefisso vecchio	Paese	Prefisso attuale
UG	Armenia	EK
UD	Azerbaijan	4J, 4K
UC	Bielorussia	EU, EV, EW
UR	Estonia	ES
UF	Georgia	4L
UL	Kazakistan	UN, UO, UP, UQ
UM	Kirghizistan	EX
UQ	Lettonia	YL
UP	Lituania	LY
UO	Moldavia	ER
UA/UV/UW/UZ	Russia	UA, UB, UC, UD, UE, UF, UG, UH, UI tutti i prefissi da RA a RZ
UJ	Tagikistan	EY
UH	Turkmenistan	EZ
UB/UT/UY	Ucraina	UR, US, UT, UU, UV, UW, UX, UY, UZ EM, EN, EO
UI	Uzbekistan	UJ, UK, UL, UM

13. **Prefissi ex-Yugoslavia.** Un tempo i prefissi YU, YT, YZ, 4N e 4O erano tutti assegnati alla Jugoslavia, e le QSL andavano tutte in un unico Bureau. Dalla dissoluzione della Jugoslavia sono nati sei Stati indipendenti, ciascuno con il proprio prefisso: **Bosnia-Herzegovina (E7)**, **Croazia (9A)**, **Macedonia (Z3)**, **Serbia (YU)** e **Slovenia (S5)** hanno un QSL Bureau separato, mentre quello del **Montenegro (4O)** è attualmente in fase di organizzazione. In più c'è il caso molto particolare del **Kosovo (Z6)**, che comunque al momento non ha un QSL Bureau.
14. **Prefisso 4U.** Il prefisso 4U è assegnato alle Nazioni Unite (ONU) e relative agenzie. Le principali stazioni attive sono **4U0WFP** (stazione club del World Food Programme dell'ONU a Roma), **4U1A** (stazione dell'Amateur Radio Contest DX Club - ARCDXC presso l'International Centre dell'ONU a Vienna), **4U1GSC** (stazione club del Global Service Center dell'ONU a Brindisi), **4U1ITU** (stazione dell'International Amateur Radio Club - IARC presso il quartier generale della ITU a Ginevra), **4U1UN** (stazione club del quartier generale dell'ONU a New York), **4U1VIC** (stazione club dell'International Centre dell'ONU a Vienna) e **4U1WB** (stazione club della World Bank a Washington).

Nominativo	Bureau
4U0WFP	Attualmente ha un QSL Manager sloveno (S57DX). Le QSL devono essere inserite nel pacchetto per il Bureau S5 , e devono riportare il nominativo del QSL Manager , altrimenti saranno respinte.
4U1A	Attualmente ha un QSL Manager russo (UA3DX). Le QSL devono essere inserite nel pacchetto per il Bureau UA , e devono riportare il nominativo del QSL Manager , altrimenti saranno respinte.
4U1GSC	Attualmente ha QSL Manager croato (9A2AA). Le QSL devono essere inserite nel pacchetto per il Bureau 9A , e devono riportare il nominativo del QSL Manager , altrimenti saranno respinte.
4U1ITU	Ha un proprio Bureau non ufficiale, perciò le QSL non vanno inviate al Bureau HB9. Attenzione! L'IARC si dice "felice di ricevere le vostre QSL via Bureau", ma a partire dall'1 gennaio 2014 risponde solo alle richieste pervenute tramite l'OQRS di Club Log . Di conseguenza, se volete ricevere una QSL di 4U1ITU via Bureau è inutile che spediate la vostra sperando di ottenere una risposta.
4U1UN	Attualmente ha QSL Manager svizzero (HB9BOU). Le QSL devono essere inserite nel pacchetto per il Bureau HB9 , e devono riportare il nominativo del QSL Manager , altrimenti saranno respinte.
4U1VIC	Le QSL devono essere inserite nel pacchetto per il Bureau OE . Attenzione! Tenete presente che questa stazione conferma tutti i QSO automaticamente via Bureau, e dunque la vostra QSL non è necessaria .
4U1WB	Attualmente ha un QSL Manager statunitense (KK4HD). Le QSL devono essere inserite nel pacchetto per il Bureau USA WA4 , e devono riportare il nominativo del QSL Manager , altrimenti saranno respinte.

15. Ricordate che nella stragrande maggioranza dei casi **i Bureau non si preoccupano d'inoltrare alla destinazione corretta le QSL giunte loro per errore**. Ciò significa che inserite una QSL nel pacchetto sbagliato, al 99% quella QSL è perduta. Queste sono alcune note utili:

- Esiste un solo Bureau nel **Regno Unito** (Gran Bretagna) che gestisce tutte le QSL per l'Inghilterra (G), la Scozia (GM), il Galles (GW), l'Irlanda del Nord (GI), l'Isola di Man (GD) e le Isole del Canale (GJ e GU), ma **non ha nulla a che fare** con i Territori Britannici d'Oltremare – per esempio Gibilterra (ZB2), Bermuda (VP9) o l'Area delle Basi Sovrane a Cipro (ZC4) – e men che meno con Hong Kong (VR2) e Irlanda (EI).
- Esiste un solo Bureau in **Spagna** che gestisce tutte le QSL per la Spagna (EA), le Isole Baleari (EA6), le Isole Canarie (EA8), Ceuta & Melilla (EA9).
- Esiste un solo Bureau in **Francia** che gestisce tutte le QSL per la Francia metropolitana (F e TK) e d'oltremare (FG, FH, FJ, FM, FP, FR, FS, FT, FW, FY); fanno eccezione la **Nuova Caledonia** (FK) e la **Polinesia Francese** (FO), per le quali esistono **Bureau separati**. Tenete comunque presente che nella maggior parte dei casi le stazioni francesi d'oltremare hanno un QSL Manager o accettano solo QSL via diretta.
- Esiste un solo Bureau in **Portogallo** che gestisce tutte le QSL per il Portogallo (CT), Madeira (CT3) e le Isole Azzorre (CU). Dal marzo 2009 le nuove licenze portoghesi assegnano nominativi (individuali, di club o per eventi speciali) con prefissi CT, CR, CQ e CS.
- Il Bureau della **Danimarca** (OZ) gestisce anche le QSL per la Groenlandia (OX e XP), ma esiste un **Bureau separato** per le **Isole Faroe** (OY)
- I Bureau del **Canada** (VE) e dell'**Australia** (VK) sono stati unificati, e pertanto i nominativi non vanno più divisi per call-area.

16. **Prefissi e destinazioni.** Quello che segue è un **elenco indicativo dei principali Paesi con più di un prefisso** e serviti dal Bureau. Possono essere prefissi usati durante contest, spedizioni DX o eventi speciali, ma in molti casi sono prefissi “ordinari” legati alla classe di licenza dell'operatore o al suo QTH, oppure semplicemente prefissi alternativi a quello cui siamo soliti abbinare un determinato Paese.

Prefisso	Destinazione
2D	G
2E	G
2I	G
2J	G
2M	G
2U	G
2W	G
3E	HP
3F	HP
3G	CE
3Z	SP
4A	XE
4B	XE

Prefisso	Destinazione
4C	XE
4D	DU
4E	DU
4F	DU
4G	DU
4H	DU
4I	DU
4M	YV
4T	OA
4Z	4X
5J	HK
5K	HK
5P	OZ

Prefisso	Destinazione
5Q	OZ
6D	XE
6E	XE
6F	XE
6G	XE
6H	XE
6I	XE
6J	XE
6K	HL
6L	HL
6M	HL
6N	HL
7J	JA

Prefisso	Destinazione
7K	JA
7L	JA
7M	JA
7N	JA
7S	SM
8A	YB
8J	JA
8K	JA
8L	JA
8M	JA
8N	JA
8S	SM
8T	VU
9W	9M
AM	EA
AN	EA
AO	EA
AT	VU
AU	VU
AX	VK
AY	LU
AZ	LU
C4	5B4
CA	CE
CB	CE
CD	CE
CF	VE
CG	VE
CH	VE
CI	VE
CJ	VE
CK	VE
CL	CO
CM	CO
CQ	CT
CR	CT
CS	CT
CV	CX
CW	CX
CY	VE
CZ	VE
D7	HL
D8	HL
D9	HL
DS	HL
DT	HL
DV	DU
DW	DU
DX	DU
DY	DU
DZ,	DU
E2	HS
EB	EA
EC	EA
ED	EA
EE	EA

Prefisso	Destinazione
EF	EA
EG	EA
EH	EA
EM	UR
EN	UR
EO	UR
EV	EU
EW	EU
GB	G
GC	G
GD	G
GH	G
GI	G
GJ	G
GM	G
GN	G
GP	G
GS	G
GT	G
GU	G
GW	G
GX	G
H2	5B4
H3	HP
H6	YN
H7	YN
HE	HB9
HF	SP
HG	HA
HJ	HK
HO	HP
HT	YN
HU	YS
J4	SV
JB	JA
JC	JA
JD	JA
JE	JA
JF	JA
JG	JA
JH	JA
JI	JA
JJ	JA
JK	JA
JL	JA
JM	JA
JN	JA
JO	JA
JP	JA
JQ	JA
JR	JA
JS	JA
JW	LA
JX	LA
L2	LU
L3	LU

Prefisso	Destinazione
L4	LU
L5	LU
L6	LU
L7	LU
L8	LU
L9	LU
LB	LA
LC	LA
LG	LA
LI	LA
LJ	LA
LM	LA
LN	LA
LO	LU
LP	LU
LQ	LU
LR	LU
LS	LU
LT	LU
LV	LU
LW	LU
MC	G
MD	G
MH	G
MI	G
MJ	G
MM	G
MN	G
MP	G
MS	G
MT	G
MU	G
MW	G
MX	G
OC	OA
OF	OH
OG	OH
OI	OH
OJ	OH
OL	OK
OO	ON
OP	ON
OQ	ON
OR	ON
OS	ON
OT	ON
OU	OZ
OV	OZ
OX	OZ
P3	5B4
PB	PA
PC	PA
PD	PA
PE	PA
PF	PA
PG	PA

Prefisso	Destinazione
PH	PA
PI	PA
PP	PY
PQ	PY
PR	PY
PS	PY
PT	PY
PU	PY
PV	PY
PW	PY
PX	PY
RA-RZ	UA
SA	SM
SB	SM
SC	SM
SD	SM
SE	SM
SF	SM
SG	SM
SH	SM
SI	SM
SJ	SM
SK	SM
SL	SM
SN	SP
SO	SP
SQ	SP
SW	SV
SX	SV
SY	SV

Prefisso	Destinazione
SZ	SV
T4	CO
TB	TA
TC	TA
TE	TI
TK	F
TM	F
TP	F
TS	3V
UB	UA
UC	UA
UD	UA
UE	UA
UF	UA
UG	UA
UH	UA
UI	UA
US	UR
UT	UR
UU	UR
UV	UR
UW	UR
UX	UR
UY	UR
UZ	UR
VA	VE
VB	VE
VC	VE
VD	VE
VF	VE

Prefisso	Destinazione
VG	VE
VI	VK
VO	VE
VX	VE
VY	VE
XJ	VE
XK	VE
XL	VE
XM	VE
XN	VE
XO	VE
XP	OZ
XQ	CE
XR	CE
YC	YB
YD	YB
YE	YB
YF	YB
YG	YB
YH	YB
YM	TA
YT	YU
YW	YV
YX	YV
YY	YV
ZV	PY
ZW	PY
ZX	PY
ZY	PY
ZZ	PY

Un aiuto per assegnare un nominativo al Bureau giusto può arrivare dal programma *QSL Bureau Finder*, realizzato da IK4ZIN. La versione più recente (a cura di IK2WQK) si trova sul sito della Sezione ARI di Mantova (<https://www.arimantova.it/software.php>).

Per le consultazioni online, può essere utile *QBuS (QSL Bureau Search)*, ideato da ON7YD per l'Union Royale Belge des Amateurs-émetteurs (UBA) e disponibile sul sito <http://www.qbus.uba.be/online/qbus-online.php>.

Gli errori più comuni

Prefisso	È	NON è
1A0	1A0 (senza Bureau)	9H
A6	A6 (senza Bureau)	USA
AM, AN, AO	EA	USA
AY, AZ	LU	USA
BX	BV	BY
BV	BV	BY
BY	BY	BV
DS	HL	DU
EI	EI (Bureau separato)	G
GI	G	EI
HC bureau	HC	Home Call bureau
KH6	KH6 (Bureau separato)	W6
KL7	KL7 (Bureau separato)	W7

Prefisso	È	NON è
KP2, WP2	KP2 (Bureau separato)	W2
KP4	KP4 (Bureau separato)	WA4
MI	G	EI
NL-xxxx	PA (nominativo SWL)	KL7
OL	OK	OM
OY	OY (Bureau separato)	OZ
PZ	PZ (senza Bureau)	PY
RN	UA	UN
SN	SP	SM
VR2	VR2 (Bureau separato)	BY
VR2	VR2 (Bureau separato)	G
ZB2	ZB2 (Bureau separato)	G
ZC4	ZC4 (Bureau separato)	5B4
ZC4	ZC4 (Bureau separato)	G

17. **Paesi inesistenti.** Ovviamente nessun Bureau potrà gestire le QSL per le stazioni che operano da “Paesi inesistenti” quali **1B** (Repubblica Turca di Cipro del Nord), **1C** e **1X** (Cecenia), **1U4UN** (Bir Tawil), **D0** e **D1** (Repubblica Popolare di Doneck), **O1** (Ossezia del Sud) e **T10** (Transnistria).

Il Servizio QSL “Quasi Diretto”

Questa iniziativa è sorta alcuni anni fa e ha progressivamente riscosso un ampio consenso nel Corpo Sociale, in particolare fra quanti sono dediti al DX. Il Servizio QSL “Quasi Diretto” prevede che i Soci inviino per posta le **QSL delle stazioni gestite dai QSL Manager con i quali l’ARI ha raggiunto accordi specifici**. L’elenco, aggiornato con regolarità, si trova nella sezione “QSL” del sito dell’Associazione (<http://www.ari.it/>).

Il servizio è una via di mezzo tra la “diretta” tradizionale e il Bureau, e permette di risparmiare i tempi dello smistamento nei Bureau interessati (in uscita dall’Italia e in ingresso ai vari Bureau dei corrispondenti, e viceversa). Le QSL devono essere inviate a:

**ARI
SERVIZIO QSL QUASI DIRETTO
VIA DOMENICO SCARLATTI 30
20124 MILANO MI**

Nella busta dovrete mettere **solamente** le cartoline per le stazioni gestite dai QSL Manager inclusi nell’elenco di cui sopra: **non** allegare le QSL ad altre comunicazioni (e viceversa), perché ritardereste il processo di lavorazione; **non** inviate cartoline indirizzate a QSL Manager differenti da quelli dell’elenco ufficiale, perché vi sarebbero restituite.

Per ciascuna QSL è richiesto un **contributo a copertura delle spese** di gestione. Questi aiuti sono utili al servizio, perché, diminuendone l’incidenza sui bilanci dell’Associazione, sarà possibile potenziarlo (cioè aumentare il numero di QSL Manager e/o la frequenza delle spedizioni). Se il costo rimanesse tutto sulle spalle dell’Associazione, sarebbe inevitabile una gestione più contenuta.

Ricordate che il servizio “Quasi Diretto” può funzionare al meglio solo con la collaborazione degli utenti. Perciò, al fine di agevolare il lavoro di smistamento, riportate in modo chiaro il **nominativo del QSL Manager su ciascuna cartolina**. Per individuare il QSL Manager corretto, fate sempre riferimento a fonti affidabili quali QRZ.com, il *QSL Manager Lookup* di IK3QAR (<http://www.ik3qar.it/manager/>) e 425 DX News (<http://www.425dxn.org/>).

Alcuni hanno notato che a volte le QSL di ritorno sono in numero inferiore rispetto a quelle richieste. I motivi possono essere diversi: potreste essere “**not in log**”, potreste aver **sbagliato il nominativo della stazione DX**, potreste aver **sbagliato il QSL Manager** (magari recuperandolo da vecchi elenchi o da fonti non affidabili), potreste – in buona fede – aver **collegato una stazione “pirata”**. In questi casi, i QSL Manager dovrebbero restituire le QSL ai mittenti e spiegare le ragioni delle mancate conferme, ma non tutti lo fanno. Inoltre tenete presente che se, per esempio, inviate **tre QSL separate per tre diversi QSO con una medesima stazione**, è molto probabile che il QSL Manager mandi **una sola cartolina**, con i **tre QSO confermati su un’unica etichetta**.

Se non ricevete la vostra QSL in tempi ragionevoli, non sarà possibile rimborsare il contributo. Potrete però richiedere ancora una volta la conferma di quel QSO a quel determinato QSL Manager: indicate la data della vostra prima spedizione al responsabile del servizio, che si farà carico d’inoltrare una seconda richiesta.

Tenete in ogni caso presente che non tutte le stazioni gestite dai QSL Manager che aderiscono al servizio “Quasi Diretto” fanno pervenire i log in formato elettronico a scadenze regolari e ravvicinate. Inoltre alcune usano ancora i log cartacei, che vanno spediti al QSL Manager per posta (con tutti gl’intuibili inconvenienti che ne possono derivare, a partire dall’inevitabile protrarsi dei tempi di risposta). Né bisogna scordare che di solito un QSL Manager ha anche altri impegni – di lavoro e/o di famiglia – cui far fronte. Perciò i “tempi ragionevoli” di gestione possono variare parecchio: dunque non meravigliamoci se una cartolina arriva sei mesi dopo averla richiesta, ma è ovvio che quando occorre attendere tre anni per ricevere una risposta, viene da pensare che l’operatore e/o il QSL Manager siano poco corretti.

In linea di massima, ogni mese le QSL ricevute in ARI vengono spedite ai QSL Manager con i quali sono stati presi gli accordi, assieme al necessario per rispondere (buste e denaro). Le cartoline di risposta vi vengono inviate **esclusivamente tramite il Bureau**, con la prima spedizione disponibile: perciò non inviate buste preindirizzate e/o preaffrancate per la restituzione delle cartoline.

Vi suggeriamo di non usare il servizio “Quasi Diretto” per i collegamenti che costituiscono un “new one” in assoluto per il DXCC, lo IOTA o altro diploma di vostro interesse primario. Nulla vieta di farlo, ovviamente, ma considerate che i tempi di risposta non sono sempre rapidissimi. Invece per i collegamenti che rappresentano un “new one” di banda o di modo, e in generale per i QSO con stazioni più o meno rare per le quali non è possibile usare il Bureau tradizionale, il sistema “Quasi Diretto” costituisce un’alternativa interessante sotto tutti i punti di vista.

Nota sui nominativi speciali e/o da Contest

Nella riunione del C.D.N. dell'8 luglio 2006 (vedi *RadioRivista* 9/06, p. 32), fu deliberato di abbandonare la gestione dei nominativi speciali e/o da Contest basata sul dispositivo della Circolare n. 16 del 28 novembre 1995. Essa infatti prevedeva una serie di punti che sempre meno venivano rispettati («le domande dovranno pervenire in Segreteria almeno sei settimane prima del periodo per il quale è richiesto il prefisso», «allegare alla richiesta la somma necessaria per l'inoltro», «indicare chi si prenderà cura delle QSL», «impegno a rispondere a tutte le cartoline via bureau, o meglio, di provvedere ad inviare direttamente via bureau tutte le cartoline dei QSO in log, prima di ricevere le relative richieste»).

Di conseguenza gli Uffici erano obbligati a sollecitare i Soci, con notevole impegno di risorse umane ed economiche. Inoltre il previsto contributo per il servizio Bureau sovente non veniva inviato congiuntamente alla domanda; a volte le marche da bollo risultavano insufficienti o, peggio, assenti anche se dichiarate come allegate.

Problemi gestionali derivavano spesso anche dalla particolare situazione inerente la normativa relativa ai nominativi speciali rilasciati in occasioni di manifestazioni. Queste infatti dovrebbero essere «di importanza nazionale o internazionale», e le domande dovrebbero «specificare molto bene di cosa si tratta» e avere a corredo «depliant o pubblicazioni che parlino dell'evento e che indichino chiaramente quanto questo sia importante». L'insieme di queste norme (talvolta interpretate in modo soggettivo), nonché l'impossibilità degli Uffici di sapere se la domanda inoltrata al Ministero con il benessere dell'Associazione fosse andata a buon fine, consigliò di rivedere le procedure, anche a seguito del gran numero di richieste pervenute in tal senso.

Si è pertanto preferito abbandonare un sistema tanto farraginoso e adottare procedure più snelle, stabilendo che, fermo restando il supporto di consulenza della Segreteria, le domande devono essere inviate direttamente dai Soci al Ministero. Il servizio di QSL Bureau sarà assicurato solo previo invio di copia dell'autorizzazione ministeriale, e a fronte di nominativi rilasciati in linea con le norme associative.

Per eventuali dubbi e/o suggerimenti, non esitate a contattare il Responsabile del Bureau.